

NORWESKI MECHANIZM FINANSOWY 2009-2014

PROGRAM OPERACYJNY PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu

Projekt pn. Musimy się ... Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułuskim

realizowany na podstawie umowy nr 025/052/13/NMF/2015/00/2580/375 z dnia 26 czerwca 2015r.

Pułtusk, 17.03.2016 r.

UMOWA Nr *48*.../2016

o powierzenie przetwarzania danych osobowych

zawarta pomiędzy:

**Powiatem Pułuskim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Pułtusk,

w imieniu którego działają:

1) **Jan Zalewski** – Starosta Pułuski

2) **Beata Józwiak** – Wicestarosta

z siedzibą: **ul. Białowiejska 5, 06-100 Pułtusk**

zwanym dalej „Zamawiającym”

a

Firmą: **Centrum Tłumaczeń, Doradztwa i Edukacji PRAGMATIC Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością**

z siedzibą: **25-531 Kielce, ul. Warszawska 49/50**

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Kielcach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 00000557988

NIP 6572918280

REGON: 361621410

reprezentowaną przez:

**Dorotę Wiścicką** – Prezesa

zwanym dalej „Wykonawcą”,

- dalej łącznie zwanymi „Stronami” - w związku z zawarciem przez Strony Umowy nr *47/2016* z dnia 17.03.2016r. , której przedmiotem jest organizacja „**WYJAZD PROFILAKTYCZNY Z PROGRAMEM TERAPEUTYCZNYM DLA UCZNIÓW SZKÓŁ FUNKCJONUJĄCYCH NA TERENIE POWIATU PUŁTUSKIEGO** w ramach projektu pt. „*Musimy się...*” Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułuskim, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego PL13: Ograniczanie społecznych nierówności w zdrowiu dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego PL13: „Ograniczanie społecznych nierówności w zdrowiu” dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 tj.: **CZĘŚĆ IV Wyjazd 5 dniowy nad Morze Bałtyckie.**

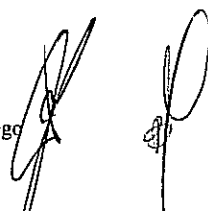
Strony postanawiają co następuje:

## § 1

1. Na podstawie art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2002 nr 101 poz. 926 ze zm.), Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych uczestników Projektu pn. Musimy się ..... Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułtuskim realizowany na podstawie umowy nr 025/052/13/NMF/2015/00/2580/375 z dnia 26 czerwca 2015r. w ramach Programu Operacyjnego PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu zgromadzonych w imieniu i na rzecz Zamawiającego na warunkach określonych w niniejszej Umowie.
2. Powierzone dane osobowe uczestników Projektu w ramach którego zorganizowany zostanie wyjazd profilaktyczny z programem terapeutycznym dla uczniów szkół funkcjonujących na terenie powiatu pułtuskiego na podstawie umowy nr <sup>17/2016</sup>..... z dnia 17.03.2016r. w terminie od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy do dnia 30.04.2020r., w zakresie określonym w Załączniku nr 1 do niniejszej Umowy.

## § 2

1. Przy przetwarzaniu powierzonych do przetwarzania danych osobowych Wykonawca przestrzega zasad wskazanych w niniejszej Umowie, w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. 2004r. nr 100 poz. 1024 ze zm.).
2. Wykonawca, przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, podejmie środki zabezpieczające zbiór danych osobowych, o których mowa w art. 36–39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu, o którym mowa w ust. 1.
3. Do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczone jedynie osoby świadczące pracę na rzecz Wykonawcy na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego, posiadające imienne upoważnienie do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
4. Zamawiający umocowuje Wykonawcę do wydawania osobom, o których mowa w ust. 3, imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych; wzór upoważnienia do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych zostały określone odpowiednio w Załączniku nr 2 i w Załączniku nr 3 do niniejszej Umowy.
5. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego przekazania Zamawiającemu kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem wystawionych upoważnień, o których mowa w ust. 4.



6. Wykonawca prowadzi ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy.

7. Wykonawca jest zobowiązany do zachowania poufności wszystkich danych powierzonych mu w trakcie obowiązywania Umowy oraz do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu w tajemnicy danych przez osoby świadczące pracę na rzecz Wykonawcy na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego mające do nich dostęp, zarówno w trakcie trwania stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego, jak i po jego ustaniu.

8. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o:

- 1) wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;
- 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.

9. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu oraz innym podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, na każde żądanie, informacji na temat przetwarzania danych powierzonych przez Zamawiającego, a w szczególności do niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego lub osoby, o których mowa w ust. 3, obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.

10. Wykonawca zobowiązuje się do poddania kontroli Zamawiającego oraz innych uprawnionych na podstawie przepisów prawa podmiotów w zakresie poprawności przetwarzania danych osobowych.

11. Wykonawca jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku przeprowadzonych kontroli, o których mowa w ust. 10.

12. Wykonawca odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez Wykonawcę powierzonych danych.

13. Wykonawca nie może powierzyć wykonywania usług objętych treścią niniejszej Umowy osobie trzeciej.

### § 3

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, trzy dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

### § 4

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez upoważnionych przedstawicieli Stron.

Zamawiający

STAROSTA

Jan Zieliński

WICESTAROSTA

Beata Józwiak

ZARZĄD POWIATU  
W PULTUSKU

ul. Białowiejska 5

Wykonawca:

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Dorota Wisdicka

- Załącznik nr 1: Zakres danych podmiotów i uczestników biorących udział w projekcie,  
Załącznik nr 2: Wzór upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych,  
Załącznik nr 3: Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych.

Załącznik nr 1 do Umowy nr ..... 48/2016 z dnia 17.03.2016r.

### Zakres danych podmiotów i uczestników biorących udział w projekcie

#### 1. Dane wspólne

1.	Tytuł projektu	Musimy siać ..... Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułtuskim
2.	Program Operacyjny w ramach którego realizowany jest projekt	Program Operacyjny PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu
3.	Dofinansowanie, w ramach którego realizowany jest projekt	Norweski Mechanizm Finansowy 2009-2014

#### 2. Dane podmiotu, który bierze udział w projekcie

<b>Dane podstawowe</b>	1.	Nazwa podmiotu	
	2.	NIP	
	3.	REGON	
	4.	Typ podmiotu	
<b>Dane teleadresowe</b>	5.	Ulica	
	6.	Nr budynku	
	7.	Nr lokalu	
	8.	Miejscowość	
	9.	Kod pocztowy	
	10.	Gmina	
	11.	Powiat	
	12.	Województwo	
	13.	Telefon kontaktowy	
	14.	Adres e-mail	

#### 3. Dane uczestnika, który bierze udział w projekcie

<b>Dane uczestnika</b>	1.	Imię (imiona)	
	2.	Nazwisko	
	3.	PESEL	
	4.	Data i miejsce urodzenia	
<b>Dane kontaktowe</b>	5.	Ulica	
	6.	Nr domu	
	7.	Nr lokalu	
	8.	Miejscowość	
	9.	Kod pocztowy	
	10.	Gmina	
	11.	Powiat	
	12.	Województwo	
	13.	Telefon kontaktowy	
	14.	Data udziału	

<b>Dane dot. udziału w projekcie</b>		w projekcie	
	15.	Informacja o stanie zdrowia i szczepieniach uczestnika wyjazdu	
	16.	Informacja wychowawcy klasy i uczestniku wyjazdu	
	17.	wysokość wynagrodzenia opiekunów/wychowawców	

Załącznik nr 2 do Umowy nr ..... 48/2016 ..... z dnia 17.03.2016r.

Wzór upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych

**UPOWAŻNIENIE Nr .....**

**do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych uczestników Projektu pn. Musimy się .....** Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułuskim realizowanego **w ramach Programu Operacyjnego PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu**

Z dniem ..... r., na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2002 nr 101 poz. 926 ze zm.), upoważniam Panią Agnieszkę Nartowską ..... do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych uczestników Projektu pn. Musimy się .....

Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułuskim realizowanego w ramach Programu Operacyjnego PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu.

Upoważnienie obowiązuje do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 30 kwietnia 2020 r.

Upoważnienie wygasa z chwilą ustania ~~Pana~~/Pani\* zatrudnienia w

Centrum Tłumaczeń, Doradztwo i Edukacji PRAGMATIC Sp. z o.o. .....

.....  
[Czytelny podpis osoby reprezentującej Zamawiającego  
lub podmiotu, który został do tego przez Zamawiającego umocowany,  
upoważnionych do wydawania i odwoływania upoważnień]

\* niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 3 do Umowy nr ..... 48/2016 ..... z dnia 17.03.2016r.

Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych

### ODWOŁANIE UPOWAŻNIENIA Nr .....

**do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych uczestników Projektu pn.**

Musimy siać ..... Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułtuskim realizowanego w ramach Programu Operacyjnego PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu

Z dniem ..... r., na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2002 nr 101 poz. 926 ze zm.), odwołuję upoważnienie ..... do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych uczestników Projektu pn. Musimy siać ..... Program profilaktyki i promocji zdrowia psychicznego u dzieci i młodzieży w powiecie pułtuskim realizowanego w ramach Programu PL 13 Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu

.....  
[Czytelny podpis osoby reprezentującej Zamawiającego  
lub podmiotu, który został do tego przez Zamawiającego umocowany,  
upoważnionych do wydawania i odwoływania upoważnień]